



噂を暴く！ 黒い下着とがんのリスクは無関係

搜狐新聞 www.sohu.com 2024-02-28 16:30 发布于：广东省

黒は繊維製品や衣料品で最も常見される色のひとつだが、多くのネットユーザーは「黒い下着を頻繁に着用するとがんになる」や「黒い服は低品質の生地を染めたもの」などの発言が本当なのか嘘なのか疑問に思っている。一部のネットユーザーも黒を着るのが好きと言っているが、本当に体に影響があるのだろうか？

いったいこの発言に科学的根拠はあるのか？

有害な染料はほとんどの国で使用が禁止されている

「黒色染料を含め、現在我が国の繊維業界で使用されている染料は主に化学合成染料です。このタイプの染料自体に毒性はありません」と中国紡績建設計画研究所の宋立丹エンジニアは語る。

データによると、アゾ染料は現在最大の化学合成染料であり、さまざまな天然繊維や合成繊維の生地の染色やプリントに頻繁に使用されている。「アゾ染料自体は無毒なのですが、一部のアゾ染料は特定の条件下でヒトの代謝物と還元反応を起こして発がん性のある芳香族アミンを放出し、健康に害を及ぼすことがあります」と宋立丹エンジニアは述べた。

が、これらのアゾ染料の使用は、我が国を含め、大多数の国で使用が禁止されている。我が国の国家強制規格『国家繊維製品の基本安全技術規範』（**GB 18401-2010**）は、「分解で発がん性のある芳香族アミン染料は禁止する」と明確に規定しているのだ。

「中国市場で販売されている繊維および衣料品は、この強制基準の規定に従わなければなりません。黒色の繊維および衣料品にも上記の規定が適用されるため、品質を満たした黒色の衣料品は安全で無害です」と宋立丹エンジニアは述べる。

購入する際は製品ラベルに注意してください

一部の消費者は、黒い繊維製品や衣料品を着ると肌が黒く『染まる』としている。宋立丹エンジニアは、この状況は主に2つの原因があると考えている：1つ目は、生産時の衣類の水洗が不十分で染料が残留していたこと、2つ目は、製品の染色堅牢度が基準を満たしておらず、汗が染みだしたり、皮膚がこすれたりした場合に色が皮膚に移ってしまったことだという。

『国家繊維製品の基本安全技術規範』（**GB 18401-2010**）では、染色堅牢度**5**等級が規定されているとともに、幼児用繊維製品は**カテゴリーA**の要件を満たすべきとの要求が提出されており、直接的に皮膚と接触する製品は**カテゴリーB**以上の要求を満たし、皮膚との直接接触がない製品は**カテゴリーC**以上の要求を満たすものとされている。

宋立丹エンジニアは、消費者が肌に直接接触する繊維衣料品を購入する場合は**カテゴリーA**または**B**の要求を満たす製品を選択し、幼児用繊維製品を購入する場合は**カテゴリーA**の要求を満たす製品を選択する必要があると提案している。

さらに、ネット上では「品質の悪い生地は、生地の欠陥を隠すために黒く染められることが多い」との意見もあった。この発言は信頼できるのだろうか？宋立丹エンジニアは、現在、現代の紡績業界における生地の製織は大規模な自動化と知能化を実現しており、関連企業による生地の品質管理のレベルも大幅に向上していると述べた。一部の企業は、既に**AI**による視覚検査技術を応用し、生地の品質をオンライン監視することも実現している。

「一反の生地は、織りから染色までの工程によって完成します。生地の具体的な織りのストラクチャーや色は設計の段階で会社が決定します。企業は、織りのプロセスにおいて各リンクの品質検査と監視を実

施することで、品質の向上や不良率の低下を図っています。」

宋立丹工程師は、現段階では欠陥のある生地を黒く染めることはほぼ不可能だと述べた。

「消費者が衣料品を購入する時は、品質が保証された製品を正規ルートから購入するようにし、製品にちゃんとしたロゴや下げ札が付いているか否かを確認しないとなりません。これには、製品の名称や製品規格番号、メーカー名と住所、製品のモデルナンバーまたは仕様、安全カテゴリー、繊維の成分と含有量、メンテ方法、製品の品質検査証明書などが明確に表示されているかどうかが含まれています。」宋立丹工程師は、ラベルが不明瞭なものや注意書きの内容がはっきりしていないもの、価格が低すぎる衣類は注意して購入するようとしている。さらに、消費者は、新たに購入した繊維製品や衣料品、特に肌に直接触れる製品は製品上の残色を適切に洗いながすことが必要でありこうすることでより安心して着られるようになる。

https://www.sohu.com/a/760698048_121006263?scm=10001.1608_13-100000-0_8000.0-0.10095.0_1078&spm=smpl.channel_218.block7_109_Z3q71L_1_fd.1.1709358791872mym7oZN_715

Debunking rumors! Black underwear not directly linked to cancer risk

Sohu News www.sohu.com 2024-02-28 16:30 Published in: Guangdong Province

Black is one of the most common colors for textile and apparel products. Many netizens have questioned whether the claims that "frequent wearing of black underwear is prone to cancer" and "black clothes are dyed with poor quality fabrics" are true or false are being spread on the Internet. Some netizens also said that they like to wear black. Does it really have any impact on the body?

So, is there any scientific basis for this statement?

Hazardous dyes have been banned in most countries

Song Lidan, an engineer at China Textile Construction and Planning Institute, said "Including black dyes, the dyes currently used in my country's textile industry are mainly chemically synthesized dyes. This type of dye itself is not toxic."

Data show that azo dyes are currently the largest chemical synthetic dyes and are often used in the dyeing and printing of a variety of natural and synthetic fiber fabrics. "Azo dyes themselves are non-toxic, but a small number of azo dyes will undergo reduction reactions with human metabolites under certain conditions, releasing carcinogenic aromatic amines and harming human health." Song Lidan said.

The use of these azo dyes, however, has been banned by most countries, including my country. China's national mandatory standard "National Basic Safety Technical Specifications for Textile Products" (GB 18401-2010) clearly stipulates that "decomposable carcinogenic aromatic amine dyes are prohibited."

Song Lidan said, "Textile and clothing products sold in the Chinese market must comply with the provisions of this mandatory standard. The above regulations also apply to black textile and clothing products, so black clothing with qualified quality is safe and harmless."

Pay attention to product labels when purchasing

Some consumers have reported that some black textile and clothing products will "dye" their skin black after wearing them. Song Lidan believes that there are two main reasons for this situation: first, insufficient washing of clothes during production leads to dye residue; second, the dye fastness of the product does not meet the standard, and the color is transferred to the skin when soaked in sweat or rubbed against the skin.

"National Basic Safety Technical Specifications for Textile Products" (GB 18401-2010) stipulates five dye fastness levels and proposes that infant textile products should meet Class A requirements. Products that come into direct contact with the skin should at least meet the requirements of Category B, and products that do not come into direct contact with the skin should at least meet the requirements of Category C.

Song Lidan suggested that consumers should choose products that meet Category A or B requirements when purchasing textile clothing products that directly contact the skin, and choose products that meet Category A

requirements when purchasing infant textiles.

In addition, someone online suggested that "poor quality fabrics are often dyed black to cover up flaws in the fabric." Is this statement reliable? Song Lidan said that at present, fabric weaving in the modern textile industry has achieved large-scale automation and intelligence, and the level of fabric quality control by relevant companies has also been greatly improved. Some companies have applied artificial intelligence visual inspection technology to realize online monitoring of fabric quality.

"A roll of cloth is completed from weaving to dyeing. The specific weaving structure and dyeing color of the cloth will be determined by the company in the design stage. During the weaving process, the company will conduct quality inspection and monitoring of each link to improve quality and reduce defect rates."

Song Lidan said that at this stage, it is almost impossible to dye defective fabrics black.

"When purchasing clothing, consumers should purchase quality-assured products from regular channels and check whether the products have complete logos or hangtags, including whether the product name, product standard number, manufacturer's name and address, product model or specification, safety category, fiber composition and content, maintenance methods, product quality inspection certificate, etc. are clearly marked," Song Lidan reminded that it is recommended to purchase clothing with unclear labels, unknown label content, and too low prices with caution. In addition, consumers should properly clean newly purchased textile and clothing products, especially those that come into direct contact with the skin, to remove possible floating colors on the products, so that they can be worn more safely.

..... 以下是中国語原文

辟谣！黑色内衣与患癌风险无直接联系

搜狐新闻 www.sohu.com 2024-02-28 16:30 发布于：广东省

黑色是纺织服装产品最常见的颜色之一，对于网传“常穿黑色内衣易患癌”“黑色衣物是用品质差的面料染成”等说法，不少网友质疑到底真的假的？也有网友表示很爱穿黑色，真的对身体有影响吗？

那么，这一说法是否有科学依据？

大部分国家已禁用有害染料

“包括黑色染料在内，目前我国纺织行业使用的染料，主要为化学合成染料。该类染料本身没有毒性。”中国纺织建设规划院工程师宋立丹说。

资料显示，偶氮染料是目前占比较大的化学合成染料，常被用于多种天然和合成纤维面料的染色和印花中。“偶氮染料本身无毒，可是一小部分偶氮染料会与人体代谢产物在一定条件下发生还原反应，释放致癌芳香胺类物质，损害人体健康。”宋立丹说。

不过，这部分偶氮染料已经被包括我国在内的大部分国家禁止使用。我国国家强制标准《国家纺织产品基本安全技术规范》（GB 18401-2010）明确规定“禁用可分解致癌芳香胺染料”。

“在我国市场销售的纺织服装产品必须符合该强制标准的规定。黑色纺织服装产品同样适用以上规定，故质量合格的黑色衣物是安全无害的。”宋立丹说。

选购时要注意产品标识

一些消费者反映，有的黑色纺织服装产品，穿着后会把皮肤“染”黑。宋立丹认为，出现这种情况主要有两个原因：一是生产中衣物水洗不充分导致染料残留；二是产品染色牢度不达标，在汗液浸泡下或与皮肤摩擦过程中，色彩转移到皮肤上。

《国家纺织产品基本安全技术规范》（GB 18401-2010）规定了5种染色牢度等级，并提出婴幼儿纺织产品应符合A类要求，直接接触皮肤的产品至少应符合B类要求，非直接接触皮肤的产品至少应符合C类要求。

宋立丹建议，消费者在购买直接接触皮肤的纺织服装产品时要选达到A类或B类要求的产品，购买婴幼儿纺织

品时则要选达到 A 类要求的产品。

除此之外，网上还有人提出“品质差的面料通常被染成黑色，以掩盖面料上的瑕疵”。这一说法靠谱吗？宋立丹说，目前现代纺织产业的面料织造已经实现大规模自动化和智能化，相关企业对面料品质的管控水平也已大幅提升。部分企业已经应用人工智能视觉检验技术实现面料质量的在线监控。

“一卷布从织造到染色完成，具体到布用什么织造结构、染什么颜色，企业都会在设计阶段定好。在织造过程中，企业会对每个环节进行质检监测，以提高品质、降低瑕疵率。”

宋立丹说，现阶段几乎不可能存在将次品面料染黑的情况。

“消费者在选购服装时应该从正规渠道购买有质量保证的产品，查看产品是否具有完整的标识或吊牌，包括是否明确标注了产品名称、产品标准编号、制造商名称和地址、产品号型或规格、安全类别、纤维成分及含量、维护方法、产品质量检验合格证明等。”宋立丹提醒道，对于标识不清、标注内容不详、价格过低的服装，建议慎重购买。此外，消费者要对新买来的纺织服装产品，尤其是直接接触皮肤类的衣物，进行适当清洗，洗去产品上可能存在的浮色，这样穿起来更放心。